

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 49 (1931)
Heft: 107

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Montag, 11. Mai
1931

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 11 mai
1931

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIX^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N^o 107

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelleze (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N^o 107

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Bilanz einer Aktien-
gesellschaft. — Bilan d'une société anonyme. — Bilancio di una società anonima.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Rumänien: Verzollung von Maschinenspitzen. / Gesandtschaften und Konsulate. —
Légations et consulats. / Schweizerischer Geldmarkt. / Wochenausweis der schweizerischen
Nationalbank. — Situation hebdomadaire de la Banque nationale suisse. / Internationaler
Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Der nachstehend bezeichnete Pfandtitel wird vermisst: Realkautions-
urkunde Nr. 31 vom 13. Oktober 1892 für Fr. 20.090 auf Gottfried Waldvogel,
Wagner, Neunkirch, in Wilchingen, als Schuldner, Pfandobjekte: Grundbuch
Wilchingen, Grundstücke Nr. 2766, 2767, 2782, 4369; eingetragenen Pfand-
protokoll Wilchingen Bd. 2, Fol. 164.

Gemäss Schlussnahme des Bezirksgerichtes Unterklettgau vom 12. Sep-
tember 1929 wird der unbekannt Inhaber obigen Pfandtitels hiermit aufge-
fordert, den letztern innerhalb Frist eines Jahres, vom Datum der ersten
Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt (20. Juni 1930) an gerech-
net, hierorts vorzulegen, ansonst die Amortisation der Urkunde ausgesprochen
würde. (W 212)

Unterhallau, den 8. Mai 1931.

Aus Auftrag des Bezirksrichters Unterklettgau,
Die Gerichtskanzlei I. Instanz: Dr. Robert Joos.

Die nachstehend bezeichneten Hypothekarpfandtitel werden vermisst:

1. Realkautionsurkunde per Fr. 650 vom 4. Oktober 1879, eingetragen
Pfandprotokoll Oberhallau, Bd. IX, Fol. 34, Nr. 26. Pfandobjekt: Grund-
stück Nr. 461.
2. Realkautionsurkunde per Fr. 300 vom 10. Februar 1883, Pfandprotokoll
Oberhallau, Bd. IX, Fol. 65, Nr. 13. Pfandobjekt: Grundstück Nr. 688.
3. Realkautionsurkunde per Fr. 330 vom 18. Oktober 1885, Pfandprotokoll
Oberhallau, Bd. IX, Fol. 87, Nr. 20. Pfandobjekt: Grundstück Nr. 689.
4. Realkautionsurkunde per Fr. 1470 vom 3. Oktober 1890, Pfandprotokoll
Oberhallau, Bd. X, Fol. 17, Nr. 7. Pfandobjekte: Grundstücke Nrn. 353
und 3123.
5. Realkautionsurkunde per Fr. 1100 vom 25. September 1901, Pfandproto-
koll Oberhallau, Bd. X, Fol. 78, Nr. 15. Pfandobjekt: Grundstück Nr. 627,
Schuldner: Johannes Graf, Strassenwart.

Gemäss Schlussnahme des Bezirksgerichtes Unterklettgau vom 14. No-
vember 1929 werden die unbekannt Inhaber dieser Pfandtitel andurch auf-
gefordert, die letztern innerhalb Frist von einem Jahr, vom Datum der
ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet
(7. Juli 1930), hierorts vorzulegen, ansonst die Amortisation dieser Urkunden
ausgesprochen würde. (W 213)

Unterhallau, den 8. Mai 1931.

Aus Auftrag des Bezirksrichters Unterklettgau,
Die Gerichtskanzlei I. Instanz: Dr. Robert Joos.

Es wird vermisst: Kaufschuldversicherungsbrief, Wert Fr. 2500, laut
Pfandprotokoll Buchs G. Nr. 91, Fol. 93, Vorgang Fr. 7500, Schuldner:
Ulrich Heeb, alt Kaufmann, Grünaustrasse Buchs; letzter Gläubiger: Joh.
Anton Jud, Privatier, Sevelen. Ursprünglicher Schuldner: Joh. Jak. Kugler,
Manrermeister, Buchs; ursprünglicher Gläubiger: Ulr. Leuzinger, Baumcister,
Räfis. Titelerrichtung: 22. November 1890.

Der Titel soll schon vor vielen Jahren abbezahlt worden sein.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiemit aufgefordert, denselben
bis spätestens den 31. Mai 1932 dem Unterzeichneten vorzuweisen, ansonst
nach Einfluss dieser Frist die Amortisation erfolgt.

AzmooS, den 9. Mai 1931.

(W 214^o)

Das Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg.

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhaberoobligation Nr. 1140 für
Fr. 1000 des Anlehens des Kantons Zürich, datiert 30. September 1916, ver-
zinslich zu 4 3/4 %, mit Halbjahreszinnschein per 31. März 1931, wird aufge-
fordert, diesen Titel binnen 3 Jahren von heute an auf der Kanzlei des

Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würde der Titel samt
dem Zinsschein als kraftlos erklärt werden. (W 210^o)

Zürich, den 9. Mai 1931.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhaberoobligation Nr. 4971 für
Fr. 1000 des Kraftwerkes Reckingen Aktiengesellschaft, in Reckingen (Baden),
datiert 14. Oktober 1930, verzinslich zu 4 1/2 %, mit Halbjahreszinnscheinen
per 31. März 1931 bis 30. September 1948, wird aufgefordert, diesen Titel
binnen 3 Jahren von heute an auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen.
Nach nutzlosem Ablauf der Frist würde der Titel samt den Zinsscheinen als
kraftlos erklärt werden. (W 211^o)

Zürich, den 11. Mai 1931.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Durch Beschluss der IV. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich
vom 30. April 1931 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für ur-
sprünglich Fr. 40,000, reduziert auf Fr. 27,000, datiert 19. Mai 1925, lautend
auf Jakob Gans, von Vaals, Goldauerstrasse 23, Zürich 6, zugunsten des In-
habers, lastend auf der Liegenschaft Goldauerstrasse 23, Zürich 6 (letzter
Besitzer des Titels: Jakob Gans, Kaufmann, in Scheveningen, oder dessen
Sohn Kurt Gans), bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann,
wird aufgefordert, herwärtigem Gericht binnen eines Jahres von heute an
Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde
alsdann als kraftlos erklärt werden. (W 215^o)

Zürich, den 11. Mai 1931.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Durch Beschluss der IV. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zü-
rich vom 30. April 1931 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für
Fr. 60,000, datiert 19. Oktober 1900, lautend auf Laurent Wenzinger, in
Basel, zugunsten des Fritz Mähli-Sessler, Basel, lastend auf einer Liegen-
schaft am Bleicherweg, Zürich 2-Enge, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann,
wird aufgefordert, herwärtigem Gericht binnen eines Jahres von heute an
Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde
alsdann als kraftlos erklärt werden. (W 216^o)

Zürich, den 11. Mai 1931.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich
vom 29. August 1930 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für
Fr. 2000, lautend auf Friedrich Bayer, Ankerstrasse 12, Zürich, zugunsten
des Friedrich Bayer, Sohn, Metzger, Ankerstrasse 12, Zürich, lastend auf
einer Liegenschaft an der Mutschellenstrasse, Zürich 2, datiert 29. November
1909, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann,
wird aufgefordert, dem herwärtigen Gericht binnen eines Jahres von heute
an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde
alsdann als kraftlos erklärt werden. (W 374^o)

Zürich, den 10. September 1930.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Der allfällige Inhaber des vermissten, abbezahlten Schuldbriefes per
Fr. 300 (ursprünglich Fr. 350) auf Susanne geb. Meier, Ehefrau des Heinrich
Kägi, aus der Hinterwies-Bauma, bevormundet mit Jakob Graf, daselbst,
zugunsten des Hs. Hch. Wolfensberger, a. Schulverwalter, in Gublen-Bauma,
datiert 19. Dezember 1857 (letzte bekannte Schuldner: Erben der Frau Regula
Kappeler geb. Wolfensberger, Winterwies-Bauma, vertreten durch den Mit-
erben Albert Jucker, Schmitteubach Fischenthal; letzter bekannter Gläubiger:
der am 26. März 1927 verstorbene Hans Heinrich Weber-Hotz, geb. 1844,
von und wohnhaft gewesen in Rüti-Zeh., bzw. das Armengut Bauma, dem
der Brief geschenkt wurde), wird hiermit aufgefordert, diesen Titel binnen
einer Frist von einem Jahr, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten
Gericht vorzulegen, ansonst derselbe als kraftlos erklärt würde. (W 373^o)
Pfäffikon, 9. September 1930.

Im Namen des Bezirksgerichtes:
Der Gerichtsschreiber: H. Irminger.

Der unbekannt Inhaber der Mäntel zu den Inhaber-Obligationen der
Hypothekarkasse des Kantons Bern Nr. 133355/56 von je Fr. 5000 wird hier-

mit aufgefördert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 196²)

Bern, den 17. April 1931.

Richteramt Bern,
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Die Inhabereobligation Nr. 69178, Serie A, der Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Fr. 1000.—, zu Fr. 4% % wird vermisst.

Gemäss Beschluss des Obergerichtes vom 23. April 1931 wird hiermit ein unbekannter Inhaber dieses Wertpapiers gemäss Art. 851 ff. O. R. aufgefördert, dasselbe innert drei Jahren, d. h. bis spätestens 30. April 1934 vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde.

Trogen, den 24. April 1931.

(W 178¹)
Die Obergerichtskanzlei.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Verwertung von Erfindungen usw. — 1931. 22. April. Unter der Firma Perpet A.-G. hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 22. Dezember 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Erwerb und die Verwertung von Erfindungen, Patenten und Lizenzen aus dem Gebiete der Elektrizitätswirtschaft. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20.000, eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1-3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit: Camille Ebstein, Kaufmann, von und in Zürich. Geschäftslokal: Birglistrasse 4, Zürich 2.

6. Mai. Aktiengesellschaft des Winterthurer Stadtanzeiger, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 110 vom 13. Mai 1930, Seite 1017). Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 31. März 1931 hat die Zusammenlegung von je fünf Aktien zu Fr. 100 in eine Aktie zu Fr. 500 beschlossen. Es zerfällt nun das Fr. 100.000 betragende Aktienkapital der Gesellschaft in 200 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Die Versammlung hat ferner neue Gesellschaftsstatuten festgelegt. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende weitere Änderungen: Der Verwaltungsrat besteht aus fünf Mitgliedern; er vertritt die Gesellschaft nach aussen, bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden neu gewählt: Franz Bachem, Geschäftsführer, von Zürich, zugleich Vizepräsident; Hans Kägi, Redaktor, von Winterthur, zugleich Protokollführer und Sekretär; und Dr. Adolf Gasser, Professor, von Guggisberg; alle in Winterthur. Die sämtlichen Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift unter sich je zu zweien.

6. Mai. Wasserversorgung Heisch, in Hausen a. A. (S. H. A. B. Nr. 37 vom 14. Februar 1922, Seite 273). Gottlieb Steinmann, Josef Ehrler, Franz Locher, Albert Gallmann und Jakob Frick-Näf sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschriften der drei erstgenannten sind damit erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Jean Baer-Rutz, Schreiber, als Präsident; Andreas Glarner-Frick, Landwirt, als Vizepräsident; Fritz Meier, Strassenwärter, als Aktuar; Otto Götschi-Rellstab, Briefträger, als Quästor, und Karl Baumgartner, Landwirt, als Beisitzer; alle von Hausen, in Heisch-Hausen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar kollektiv.

6. Mai. Genossenschaft «Friedheim» Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 10 vom 15. Januar 1925, Seite 76). Jakob Rehmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen. An dessen Stelle wurde neu als Präsident in den Vorstand gewählt: Dr. med. vet. Hans Heusser, Professor, von und in Zürich. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet je mit einem der übrigen Vorstandmitglieder kollektiv.

6. Mai. Mineralquelle Eglisau Aktiengesellschaft, in Eglisau (S. H. A. B. Nr. 107 vom 8. Mai 1930, Seite 994), und Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1930, Seite 1466). Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivunterschrift an: Fred. Knupp, von und in Zürich.

Staubsauger, elektrische Apparate usw. — 6. Mai. Die Firma Silekto, Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 258 vom 2. November 1928, Seite 2089), Vertrieb von Staubsaugern, wie auch andern Haushaltsmaschinen, und elektrischen Apparaten, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Weinbergstrasse 31, Zürich 6.

6. Mai. Die Firma Anderson & Schneeberger, Clichés-Anstalt «Uto», in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1926, Seite 111), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Zürich 5, Traugottstrasse 6.

Handel mit den Philippinen. — 6. Mai. Die Firma A. Spahn & Co., in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1927, Seite 1063), Generalagentur für Europa der Firma First Manila Hat & Umbrella Factories Inc. in Manila P. I. für Einkauf und Export nach den Philippinen von Waren aller Art. Gesellschafter: August Joseph Spahn und Gottlieb Klingler, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

6. Mai. Die nachstehenden 3 Firmen werden wegen Konkurses von Amtes wegen gelöst:

1. Spezialeien. — Albert Abegg, in Herrliberg (S. H. A. B. Nr. 288 vom 24. November 1921, Seite 2274), Spezialeienhandlung.

2. Grammophone. — Robert Monnier, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 216 vom 16. September 1930, Seite 1898), Handel in Reparaturen von Grammophonapparaten.

3. Sanitäre Installationen. — Erni & Co., Kommanditgesellschaft, in Albisrieden (S. H. A. B. Nr. 26 vom 3. Februar 1931, Seite 213), sanitäre Installationen, Zentralheizungen usw., unbeschränkt haftender Gesellschafter: Albert Erni-Amstutz, Kommanditär und Prokurist: Franz Portmann.

7. Mai. Kies- & Sandwäscherei Oberhard A.-G. Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1929, Seite 450). In den Generalversammlungen vom 27. Januar und 6. Februar 1931 haben die Aktionäre eine teilweise

Statutenrevision bestimmt, wonach gegenüber den bisher publizierten Bestimmungen zu konstatieren ist, dass eine allfällige Direktion als Gesellschaftsorgan wegfällt und der Verwaltungsrat nun aus 9-7 Mitgliedern besteht. Emil Knüsli und Dr. Albert Hoernli sind aus dem Verwaltungsrate ausgetreten; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Der Verwaltungsrat wurde wie folgt neu bestellt: Robert R. Steiger, Bankdirektor, von und in Zürich, als Präsident; Dr. Beda Bossart, Ingenieur, als Vizepräsident (bisher); Alfred Gassmann, Direktor, von Feusisberg, in Zürich, als Delegierter; Werner Gassmann, sen., Kaufmann, von Feusisberg, in Bäch; Robert Helbling, Kaufmann, von Jona (St. Gallen), in Scherikon; Werner Alter, Student, von Solothurn, in Zürich; letztere drei als Mitglieder. Der Präsident, Vizepräsident und Delegierte des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die bisherige Einzelunterschrift des Vizepräsidenten Dr. Beda Bossart ist erloschen. Ferner ist Kollektivunterschrift mit je einem der vorgenannten Zeichnungsberechtigten erteilt an: Meinrad Hauser, Kaufmann, von Goldingen (St. Gallen), in Zürich, und Paul Schuler, Ingenieur, von St. Gallen, in Albisrieden.

7. Mai. Zürichhorn-Garage A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 9 vom 13. Januar 1930, Seite 77). In der Generalversammlung vom 26. Januar 1931 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

Herrenkleider usw. — 7. Mai. Die Firma Emil Rüegg's Erben, in Uster (S. H. A. B. Nr. 234 vom 6. Oktober 1923, Seite 1895), Herrenkleidermassgeschäft, Konfektion und Tuchhandel; Kollektivgesellschaft: Wwe. Emma Rüegg geb. Bachofen; Ida Rüegg; Emil Rüegg; Alice Rüegg, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Emil Rüegg's», in Uster, und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Inhaber der Firma Emil Rüegg, in Uster, ist Emil Rüegg, von und in Uster. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Emil Rüegg's Erben», in Uster. Herrenkleidermassgeschäft. Centralstrasse.

Geschäftsbesorgung an Warenbörsen usw. — 7. Mai. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Alfred Faerber & Co., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 17 vom 23. Januar 1931, Seite 146), Agenturweisse Besorgung von Waren, Handels- und Termingeschäften an Getreide, Baumwoll- und Zuckerbörsen, verlegt als nunmehriges Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 72, Zürich 1.

7. Mai. Primeurs-Import A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 249 vom 24. Oktober 1930, Seite 2173). Hans Kopp ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt: Fritz Stauffer, Gemüsehändler, von Niederhallwil, in Zürich. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift.

7. Mai. Gewerbank Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 222 vom 23. September 1929, Seite 1925). Jakob Rehmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen. Dr. med. vet. Hans Heusser, Professor, bisher Vizepräsident, ist nunmehr Präsident; Theophil von Salis, Apotheker, bisher Mitglied, ist nunmehr Vizepräsident. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Frei-Heusser, Wirt, von und in Zürich. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet je mit dem Aktuar kollektiv.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Möbel-, Bett- und Polsterwaren. — 1931. 1. Mai. Die Kommanditgesellschaft H. Käser & Cie., Möbel-, Bett- und Polsterwarengeschäft, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 293 vom 14. Dezember 1927, Seite 2200), hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die «Aktiengesellschaft H. Käser & Co.», in Langenthal.

Unter der Firma Aktiengesellschaft H. Käser & Co., bildet sich mit Sitz in Langenthal eine Aktiengesellschaft. Deren Dauer ist eine unbeschränkte. Die Statuten sind am 27. Februar und 29. April 1931 festgesetzt worden. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Möbel-, Bettwaren- und Teppichgeschäftes, insbesondere die Uebernahme der unter der Firma «H. Käser & Cie.» betriebenen Kommanditgesellschaft. Die Aktiengesellschaft übernimmt von der Firma «H. Käser & Cie.» die Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1930, wobei die Aktiven Fr. 105.679.05 und die Passiven Fr. 53.266.95 betragen. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 52.412.10 und wird getilgt durch Ueberlassung von 32 voll liberierten Aktien an den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Hermann Käser, Sohn, und 20 voll liberierten Aktien an den Kommanditär Hermann Käser, Vater, und durch Bezahlung von Fr. 412.10 in bar. Das Aktienkapital beträgt Fr. 170.000 und ist eingeteilt in 170 Aktien zu Fr. 1000 Nominalwert. Die Aktien lauten auf den Namen. Die gesetzlich vorgeschriebenen öffentlichen Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus höchstens 3 Mitgliedern. Er bezeichnet diejenigen Personen, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen, sowie die Art der Zeichnung. Der Verwaltungsrat ist bestellt worden aus zwei Mitgliedern, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führen. Mitglieder des Verwaltungsrates sind Hermann Käser, Sohn, als Präsident, und Paul Käser, beide Kaufleute, von Leimiswil, in Langenthal. Prokura wird erteilt an Hermann Käser, Vater, von Leimiswil, Tapeziermeister, in Langenthal. Geschäftslokal: Spitalgasse 2.

7. Mai. Aus der Kollektivgesellschaft H. Adler & Cie., in Solothurn, mit gleichnamiger Zweigniederlassung in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 43 vom 21. Februar 1928, Seite 334), ist Hermann Adler ausgetreten. Die übrigen Gesellschafter Oskar Adler, von Flumenthal, in Olten, und Aladar Kalman, von Siklos (Ungarn), in Solothurn, führen die Kollektivgesellschaft unter der neuen Firma Adler & Cie., Herrenmode und Bekleidungen fort mit gleichnamiger Zweigniederlassung in Langenthal.

Bureau Bern

Schallplatten, Musikinstrumente usw. — 19. März. Unter der Firma Elschag A. G. besteht, mit Sitz in Bern, gestützt auf die Statuten vom 14. Februar und 15. März 1931 eine Aktiengesellschaft. Der Zweck der Gesellschaft ist der Handel und der Vertrieb mit bzw. von Schallplatten, Musikinstrumenten und allen Erzeugnissen ähnlicher Berufe, sowie die Herstellung von Schallplatten und Musikinstrumenten und die Fabrikation von allen Erzeugnissen verwandter Branchen. Ferner die Betei-

ligung an solchen und ähnlichen Unternehmungen und zwar sowohl im In- als auch im Auslande. Sie kann Zweigniederlassungen in der Schweiz oder im Auslande errichten. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien von nominell Fr. 1000. Ausserdem werden 50 Genussscheine ohne Nennwert, auf den Namen lautend, ausgegeben, welche unter den Aktionären im Verhältnis zum Aktienbesitz verteilt werden. Sie gewähren die in Art. 24 der Statuten festgesetzten Rechte. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat von 1—5 Mitgliedern gehört derzeit einzig an: Dr. jur. Boris Lifschitz, Fürsprecher, von und in Bern. Er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Spitalgasse Nr. 9 in Bern.

Kunsthonig usw. — 29. April. Unter der Firma **Delecta A. G.**, hat sich mit Sitz in Bern, auf unbeschränkte Zeitdauer eine Aktiengesellschaft gegründet. Die Statuten datieren vom 16. April 1931. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von Kunsthonig und Handel mit Bienenhonig. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 10 Namenaktien von je Fr. 500. Die gesetzlich vorgesehenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, zurzeit einzig aus Dr. Alfred Huber, von Grosswangen, Fürsprecher, in Bern; er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Cäcilienstrasse 42.

Zentralheizungen. — 6. Mai. Inhaber der Firma **Otto Lehmann**, in Bern, ist Karl Otto Lehmann, von Seeburg, in Bern. Zentralheizungen. Brunnmattstrasse 36.

Fahrräder usw. — 6. Mai. Kollektivgesellschaft **Freivogel & Marti**, mit Sitz im Liebfeld (Gde. Köniz), Handel in Fahrrädern, Bestandteilen für Velos, Motorvelos u. dgl. (S. H. A. B. Nr. 206 vom 4. September 1929), Seite 1799). Der Sitz der Gesellschaft befindet sich in Bern und das Geschäftslokal daselbst: Belpstrasse 11.

Fahrräder usw. — 7. Mai. Inhaber der Firma **Anton de Monti**, in Bern, ist Anton de Monti, von Chiavenna (Italien), in Bern. Handel mit Fahrrädern und Reparaturwerkstätte. Lorrainestrasse 4.

Haute couture. — 7. Mai. Inhaberin der Firma **Leopold-Walsler**, in Bern, ist Marguerithe Leopold geb. Walsler, Theodors Ehefrau, von St. Gallen, in Bern. Haute couture. Marktgasse 35.

Verwertung von Patenten usw. — 7. Mai. Unter der Firma **Komet A. G.**, gründet sich mit Sitz in Bern eine Aktiengesellschaft, welche den Erwerb und die Verwertung von Patenten betreffend das Druckstrahlverfahren und verwandter Erfindungen bezweckt. Die Statuten sind am 30. März 1931 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10.000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft, soweit sie das Gesetz vorschreibt, erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, gegenwärtig einzig aus Ernst Jetzler, Ingenieur, von Schaffhausen, in Bern, welcher namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Domizil: Schillingstrasse 21.

Bureau Büren a. A.

Holzwaren. — 6. Mai. Die Einzelfirma **Arnold Müller**, Fabrikation von Holzwaren, mit Sitz in Rütli bei Büren (S. H. A. B. Nr. 123 vom 28. Mai 1930, Seite 1141), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «A. Müllers Söhne» in Rütli b. B.

Hans, Ernst und Fritz Müller, Arnolds Söhne, alle Holzwarenfabrikanten, von und in Rütli b. B. haben unter der Firma **A. Müllers Söhne** eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche ihren Sitz in Rütli b. B. hat und deren Geschäftsbetrieb bereits mit dem 18. Februar 1931 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Arnold Müller» in Rütli. Fabrikation von Holzwaren und Handel mit solchen.

Bureau Burgdorf

29. April. Die **Kranken-, Unfall- & Sterbekasse des kantonal-bernerischen Salzer- & Küblerverbandes**, Genossenschaft, mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 39 vom 16. Februar 1927), hat durch Mitgliederversammlungsbeschluss vom 15. Februar 1931 ihre bisherigen Statuten vom 4. Dezember 1921 und Abänderungen vom 22. März 1925 ausser Kraft gesetzt und unter Beibehaltung des bisherigen Namens neue Statuten angenommen, die am 15. Februar 1931 festgestellt wurden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Ihr Sitz ist Burgdorf. Genossenschaftszweck ist, den Mitgliedern des Kantonal-berner Salzer- & Küblerverbandes die Möglichkeit zu schaffen, sich für kranke Tage einigermassen sicher zu stellen und an einem allfällig erarbeiteten Gewinn der Kasse teilhaftig zu sein durch herabgesetzte Beiträge. Erhöhung des Krankengeldes oder verlängerte Bezugsberechtigung. Die Mitgliedschaft wird erworben durch persönliche Ausfüllung der Beitrittskarte und Stellung zur ärztlichen Untersuchung auf Kosten der Kasse nach freier Wahl bei einem eidgenössisch patentierten Arzt (soweit Neueintretende betreffend), Bezahlung eines Eintrittsgeldes von Fr. 4 für Mitglieder im Alter von 16—45 Jahren und Fr. 5 für Mitglieder im Alter von 45—65 Jahren. Die Rechte an die Kasse erlöschen: durch Tod, Ausschluss oder freiwilligen Austritt. Der Austritt kann jederzeit erfolgen unter dreimonatlicher Voranzeige. Mit dem Erlöschen der Mitgliedschaft erlischt jeder Rechtsanspruch an die Kasse. Jedes Mitglied hat sich gemäss geltenden Tarifen A, B und C in einer statutengemäss für ihn massgebenden Klasse (1—6) gegen Unfall und Krankheit (Tarif A und B) oder für ärztliche Behandlung und Arznei (Tarif C) zu versichern. Die Monatsbeiträge variieren nach Tarif und Klassen von Fr. 1.50 bis Fr. 6.50; das tägliche Krankengeld von Fr. 1.25 bis Fr. 7.50. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: 1. die Mitgliederversammlung; 2. der 5gliedrige Kassenvorstand, bestehend aus Präsident, Vizepräsident, Sekretär, Kassier und 1 Beisitzer; 3. die Kassa- und Rechnungsrevisoren; 4. die Platzkassiere, Einzugs- und Krankenbesucher. Zeichnungsberechtigt für die Genossenschaft sind: Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier und zwar jeder einzeln. Mitglieder des Vorstandes sind: Präsident: Rudolf Tanner, von Oberönz, Salzer, in Oberönz, bisher; Vizepräsident: Fritz Begert, jun., von Ersigen, Salzer, in Lützelhüh, neu; Sekretär: Johann Conrad Liechti, von Landiswil, Angestellter, in Bern, bisher; Kassier: Johann Glauser, von Rütli bei Lyssach, Küssalzer, in Aefligen, bisher; Beisitzer: Johann Schlosser, von Seeburg, Salzer, in Oberwangen bei Köniz, neu. Nachdem der neungliedrige Zentralvorstand des Kantonalbernerischen Salzer- & Küblerverbandes nach

den neuen Statuten nicht mehr Organ der Kranken-, Unfall- & Sterbekasse ist, scheiden die im S. H. A. B. Nr. 287 vom 21. Dezember 1922, Seite 2323/4 genannten Personen, Vizepräsident Ernst Fuhrer, sowie die Beisitzer Johann Steffen, Johann Aeschlimann, Johann Bigler, Gottlieb Hiltbrunner und Simon Schneider als Organe der Kasse aus. Geschäftslokal: Volkshaus Burgdorf, 1. Stock.

Bureau Interlaken

8. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der **Eisen- & Kohlen A. G. Interlaken** vorm. **Reber & Cie.**, mit Sitz in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 37 vom 7. Februar 1921, Seite 285), ist der Vizepräsident Siegfried Naef ausgeschieden und dessen Zeichnungsberechtigung erloschen. In der Generalversammlung vom 7. März 1931 wurde als neuer Verwaltungsrat gewählt: Joseph Artho, von St. Gallenkappel, Kaufmann, in Interlaken. Die Prokura des Joseph Artho ist erloschen. In der Verwaltungsratssitzung vom 30. April 1931 wurde als neuer Vizepräsident des Verwaltungsrates gewählt: der Delegierte des Verwaltungsrates Rudolf Reber, von Niederbipp, Kaufmann, in Interlaken. Derselbe führt mit dem neuen Verwaltungsrat Joseph Artho namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung. Daneben bleibt die Einzelunterschrift des Präsidenten Jakob Schneider bestehen.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)

7. Mai. Die Firmen «**Hermann Bürgi & Cie.**», Bauunternehmung, Kommanditgesellschaft in Bern, «**J. Frutiger's Söhne**», Baugeschäft und Unternehmung, Kollektivgesellschaft, in Oberhofen, «**O. & E. Kästli**», Ingenieurbureau und Bauunternehmung, Kollektivgesellschaft, in Bern, Arnold Marbach, Baumeister, von und in Bern, und Julius Hausammann, von Männedorf, Oberingenieur, in Meiringen, haben eine Kollektivgesellschaft eingegangen unter der Firma **Hermann Bürgi & Cie., J. Frutiger's Söhne, O. & E. Kästli, Arnold Marbach, J. Hausammann, Bauunternehmung Grimsel-Staumauern**. Die Gesellschaft hat ihren Sitz in Meiringen. Sie hat am 1. Januar 1931 begonnen. Zur Vertretung der Gesellschaft ist die Kollektivunterschrift zweier Gesellschafter bzw. Mitgliederfirmen notwendig. Die Firma erteilt Prokura an August Weber, von Egg (Zürich), in Meiringen. Derselbe zeichnet kollektiv mit einem Gesellschafter bzw. einer Mitgliederfirma. Bauunternehmung. Domizil: Hotel Bären.

Bureau Nidau

Bäckerei, Spezereien. — 6. Mai. Inhaber der Firma **Hans Winz**, in Orpund, ist Hans Winz, von Zielhiebach b. Utzenstorf, in Orpund. Bäckerei und Spezereihandlung.

Wirtschaft. — 7. Mai. Inhaber der Firma **Ernst Ramseier**, in Port, ist Ernst Ramseier, von Signau, in Port. Betrieb der Wirtschaft «zum Kreuzweg».

Schwyz — Schwyz — Svitto

Käserei usw. — 1931. 1. Mai. Werner Jörg, von Lützelhüh (Bern), in Küssnacht a. R., und Fritz Jörg, von Lützelhüh (Bern), in Küssnacht a. R., haben unter der Firma **Gebr. Jörg**, in Küssnacht a. R., eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1931 ihren Anfang nahm. Käserei und Schweinehandel. Grossarni.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1931. 6. mai. H. Gauthier, président, Firmin Philipona, Démétrie Romans, Eugène Andrey ne font plus partie du comité du **Syndicat des communes de la Basse-Gruyère n° VI pour l'élevage du bétail bovin pie noir**, société coopérative, ayant son siège à Vuippens (F. o. s. du c. du 21 décembre 1900, n° 414, page 1660). Ont été nommés Antoine Morard, administrateur, de Gumeffens, à Marsens, président; Joseph Gremaud, agriculteur, d'Echarlens, y domicilié, secrétaire; Philippe Philipona, agriculteur, de Vuippens, y domicilié, membre. Les signatures conférées à H. Gauthier et Firmin Philipona sont radiées et éteintes. La société est représentée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

6 mai. Dans son assemblée générale du 31 mai 1919, la **société dentellière gruyérienne**, société coopérative, ayant son siège à Gruyère (F. o. s. du c. du 20 mai 1912, n° 128, page 906), a décidé la dissolution de la société. Sa liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Hôtel. — 6 mai. La raison **Louise Pasquier-Noll**, exploitation de l'Hôtel de la gare, à Villars sous Mont (F. o. s. du c. du 5 mai 1927, n° 104, page 826), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

6 mai. Le **Syndicat de la Gruyère n° 1 pour l'élevage du bétail bovin pie rouge**, société coopérative, ayant son siège à Bulle (F. o. s. du c. du 5 janvier 1914, n° 2, page 10), a modifié ses statuts et sa titlature en celle de **Syndicat d'élevage Bulle rouge I**, avec siège à Bulle. La durée de la société est illimitée et le comité est formé de 5 membres. Charles Gapany, agriculteur, secrétaire inscrit, originaire de Marsens, à Bulle, devient président; Fernand Deillon, agriculteur, de La Joux, à Bulle, secrétaire; Louis Ruffieux, agriculteur, de Le Paquier, y domicilié, membre; Louis Charrière, agriculteur, de Cerniat, à Bulle, membre, et Jean Wismuller, agriculteur, de Wimmis, à Bulle, membre. La signature conférée à Jacob Wismuller éteinte est radiée et Pierre Zillweger ne fait plus partie du comité. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

6 mai. En vertu d'une ordonnance rendue par le président du Tribunal de la Gruyère du 30 avril 1931, la **Société de l'Union de Châtel et Crésuz**, association de jeunes gens, ayant son siège à Châtel-s-Montsalvens (F. o. s. du c. du 2. C. S. n° 82, page 574), est radiée d'office en application de l'art. 77 C. S. et 4 de l'ordonnance sur le registre du commerce.

7 mai. Henry Lissauer et Raoul-Gérard Oesterreich ne font plus partie du conseil d'administration de **Electro Métallurgie société anonyme**, ayant son siège à Lessoc (F. o. s. du c. du 14 juin 1930, n° 136, page 1260). Leurs signatures éteintes sont radiées. A été nommé en leur lieu et place Dr. Hans Suchanek, ingénieur, originaire de Vienne, y domicilié, comme membre du conseil d'administration. La société est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs ou d'un administrateur et un directeur, ou fondé de pouvoirs ou deux directeurs ou enfin d'un directeur et fondé de pouvoirs.

Bureau de Fribourg

Meubles, occasions. — 7. mai. Le chef de la maison Prince, à Fribourg, est dame Lucie née Chardonnens, épouse séparée de biens de Joseph Prince, des Friques, à Fribourg. La maison donne procuration à Joseph Prince, prénommé. Meubles et occasions. Grand'Rue 38.

7. mai. Suivant procès-verbal dressé par Me Jules Raemy, notaire, à Fribourg, la Distillerie agricole de Rosé, société coopérative avec siège à Corjolens (F. o. s. du e. du 25 juin 1926, n° 145, page 1165), a, dans son assemblée générale du 13 septembre 1930, révisé ses statuts. La valeur nominale des parts sociales jusqu'ici de fr. 400 est maintenant de fr. 1000. Les autres modifications ne sont pas assujetties à publication.

Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Kriegstellen**

Erzeugung von Elektrizität. — 1931. 30. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gébr. Probst**, Erzeugung elektrischer Energie, in Obergerlafingen (S. H. A. B. Nr. 115 vom 9. Mai 1911, Seite 778), hat sich infolge Todes des Gesellschafters Josef Probst aufgelöst. Die Firma ist nach Verkauf des Geschäftes und durchgeführter Liquidation erloschen.

Landesprodukte, Kolonialwaren. — 6. Mai. Die Einzelfirma **Albert Weber**, Landesprodukte und Kolonialwaren, in Derendingen (S. H. A. B. Nr. 255 vom 31. Oktober 1930, Seite 2228), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Bureau Lebern

7. Mai. Die **Hornussergesellschaft Lommiswil**, Verein, mit Sitz in Lommiswil (S. H. A. B. Nr. 282 vom 12. November 1908), wird gestützt auf den Beschluss der Versammlung vom 14. Juni 1930 im Schweiz. Handelsregister gestrichen. Gestützt auf Art. 52 und 60 Z. G. B. besteht die Gesellschaft als Verein ohne Eintrag weiter.

Bureau Ollen-Gösgen

6. Mai. Aus dem Vorstand der **Viehzuchtgenossenschaft Olten & Umgebung**, in Olten (S. H. A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1913, Seite 166), ist Ulrich Lereh infolge Todes ausgeschieden. Neu ist in den Vorstand gewählt worden: Theodor Frey, Landwirt, von und in Olten. Er führt die Unterschrift nicht.

Destillerie, Sirup- und Liqueurfabrik usw. — 6. Mai. Inhaber der Firma **Paul Frey**, in Olten, ist Paul Frey, von Laufen (Bern), in Olten. Destillerie, Sirup- und Liqueurfabrik und Handel in Wein. Steinbruchweg 12.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1931. 5. Mai. Die Firma **A. G. Verblendsteinfabrik Lausen (Manufacture de produits céramiques et réfractaires S. A. Lausen)**, in Lausen (S. H. A. B. Nr. 123 vom 28. Mai 1930, Seite 1142), hat in der Generalversammlung vom 17. März 1931 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderung der im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen getroffen: Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation von rohen und glasierten Verblendsteinen, feuerfesten Materialien, Steinzeugwaren und andern keramischen Produkten und Handel mit solchen, sowie Beteiligung bei ähnlichen Unternehmungen. Das Aktienkapital wird durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000 von bisher Fr. 500,000 um Fr. 200,000 auf Fr. 700,000 erhöht und ist nunmehr eingeteilt in 700 Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrigen im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Schaffhausen — Schaffhouse — Seiaffusa

1931. 29. April. Unter der Firma **Munot-Garage A.-G. in Schaffhausen**, hat sich mit Sitz in Schaffhausen und auf unbeschränkte Dauer, am 8. April 1931 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist die Führung einer Garage mit Werkstätten, Handel in Automobilen und Automobilbestandteilen, Brennstoff- und Schmiermaterialien. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 Mitgliedern; er vertritt die Gesellschaft nach aussen. Der Verwaltungsrat bestimmt, welche Personen für die Gesellschaft zeichnen, sowie die Art der Zeichnung. Dem Verwaltungsrat gehören an: als Präsident: Jacob Oechslin-Widmer, Bankier, von Schaffhausen, in Neuhausen; als Vizepräsident: Hans Vogel, Direktor, von Wangen a. Aare, in Schaffhausen; als weiteres Mitglied Dr. Arnold Meier, Buchdrucker, von Unterhallau und Schaffhausen, in Schaffhausen. Zum Direktor wurde ernannt Charles Maurer, Kaufmann, von Basel, in Schaffhausen. Der Präsident und der Vizepräsident des Verwaltungsrates sowie der Direktor führen für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Wagenstrasse 10.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1931. 6. Mai. **Allgemeine Versicherungsgesellschaft «Helvetia» (Compagnie d'Assurances Générales «PHelvetia»)** (Compagnia di Assicurazioni Generali «Helvetia») (General Insurance Company «Helvetia»), Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 17 vom 22. Januar 1930, Seite 145). Robert Hegner von Juvalta ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt: Robert Siber Hegner, Kaufmann, von Winterthur, in Zürich. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen je ein Direktor, ein Subdirektor oder ein Prokurist unter Gegenzeichnung durch ein Mitglied des Verwaltungsrates.

Stickereien. — 6. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Kunz & Caspar**, Fabrikation von Stickereien, in St. Gallen W (Lachen-Vonwil) (S. H. A. B. Nr. 254 vom 30. Oktober 1915, Seite 1456), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Kunz & Bühler» erloschen.

Hermann Kunz, von Dürnten (Zürich), in St. Gallen W, und Jakob Bühler, von Alt St. Johann, in St. Gallen C, haben unter der Firma **Kunz & Bühler**, in St. Gallen W, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1931 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der

erloschenen Firma «Kunz & Caspar». Fabrikation und Export von Lorraine-stickereien. Centralstrasse 4.

Bäckerei, Spezereien. — 6. Mai. Inhaber der Firma **Otto Halter**, Bäckerei, in Rebstein (S. H. A. B. Nr. 57 vom 10. März 1930, Seite 512), hat sein persönliches Domizil und den Geschäftssitz nach Marbach verlegt. Geschäftslokal: Dorfplatz. Die Natur des Geschäftes wird erweitert in: Bäckerei, Konditorei und Spezereihandlung.

6. Mai. Der Inhaber der Firma **Conrad Eberhard, Bahnhofhuffet**, Restaurant, in Ziegelbrücke-Schänis (S. H. A. B. Nr. 86 vom 13. April 1928, Seite 732), erweitert die Natur des Geschäftes in: Restaurant und Weinhandlung.

Schreinerei. — 6. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Reich & Co.**, Bau- und Möbelschreinerei, in Degersheim (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1930, Seite 2319), ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

6. Mai. Inhaber der Firma **Fritz Heiniger, Möbelfabrik Degersheim**, in Degersheim, ist Fritz Heiniger, von Eriswil (Bern), in Degersheim. Möbelfabrik. Wolfhagstrasse.

7. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Starrfraismaschinen-Aktiengesellschaft Henri Levy, Rorschach (La Rigide, Société Anonyme, Henri Levy Rorschach) (Rigid Henri Levy, Limited Rorschach)**, mit Sitz in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 197 vom 23. August 1928, Seite 1638/39), hat in der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 25. April 1931 Art. 4 der Gesellschaftsstatuten abgeändert und dabei das Grundkapital von bisher Fr. 2,000,000 auf Fr. 2,300,000 erhöht durch Ausgabe von 300 Stück neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig hat sie durch einstimmige Beschlüsse die Durchführung festgestellt. Der revidierte Art. 4 der Statuten lautet: «Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 2,300,000, eingeteilt in 2300 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000 nominell, Nrn. 1 bis 2300. Die Aktien sind voll einbezahlt.» Albert Charles Boitel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. An seiner Stelle wurde neu als nicht zeichnendes Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Hans Jacob Schiess-Zinggeler, Kaufmann, von Herisau, in St. Gallen C.

7. Mai. Aktiengesellschaft vormals **L. A. Silk & G. Theilheimer (Limited Company formerly L. A. Silk & G. Theilheimer)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 233 vom 5. Oktober 1929, Seite 2005). Als weiteres Mitglied ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Alfred Loch, Kaufmann, von Genf, in St. Gallen C, welcher Einzelunterschrift führt.

7. Mai. Die Genossenschaft unter der Firma **Milchverwertungsgenossenschaft Kirchberg & Umgebung**, mit Sitz in Kirchberg (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1930, Seite 2535), hat sich durch Beschluss der Hauptversammlung vom 9. April 1931 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1931. 27. April. Am 14. April 1931 ist unter der Firma **Schuhhaus und Pédicure Akt. Ges.**, mit Sitz in Chur, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gegründet worden. Die Gesellschaft bezweckt die Gründung oder den Ankauf und Betrieb eines Schuh- und Pédicure-Geschäftes in Chur. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000 und ist eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat ist befugt, noch weitere Publikationsorgane zu bestimmen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist zurzeit Joh. Leonard Jost, Kaufmann, von Davos, wohnhaft in Chur. Dieser führt für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift. Poststrasse.

Bäckerei, Kolonialwaren. — 5. Mai. Der Inhaber der Firma **Hans Sutter**, Bäckerei und Konditorei, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 124 vom 1. Juni 1926, Seite 991), hat seinen Wohn- und Geschäftssitz nach Sils i. D. verlegt. Bäckerei und Kolonialwaren.

6. Mai. Die **Kochschule Aktiengesellschaft Celerina**, in Celerina (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1930, Seite 2287), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. März 1931 die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nunmehr **Kochschule und Pensionsbetrieb Aktiengesellschaft Celerina**. Das Aktienkapital von bisher Fr. 25,000 wurde durch Ausgabe von 40 neuen Aktien zu Fr. 250 auf Fr. 35,000 erhöht und ist nun eingeteilt in 140 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 250. Die übrigen bisher publizierten Tatsachen haben keine Veränderung erfahren.

6. Mai. **Lebensmittelverein Landquart-Fabriken**, in Landquart-Fabriken (S. H. A. B. Nr. 126 vom 2. Juni 1930, Seite 1166). Aus dem Vorstand ist Hans Wismer ausgetreten, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als Präsident neu gewählt Philipp Burri, Kaufmann, von Malzers (Luzern), in Landquart-Fabriken.

Photographische Artikel usw. — 6. Mai. **Ludwig Hitz**, Handel mit photographischen Artikeln, Kamerabildnissen und Filmgeschäft, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 182 vom 6. August 1928, Seite 1527). Zwischen dem Firmainhaber Ludwig Hitz und seiner Ehefrau Johanna geb. Affée besteht seit dem 2. Mai 1931 gerichtliche Gütertrennung.

Aargau — Argovie — Argovia

1931. 4. Mai. Unter der Firma **Buchdruckerei A. G. Baden (Druck des «Aargauer Volksblatt»)** hat sich, mit Sitz in Baden, eine Aktiengesellschaft gegründet. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Die Statuten sind am 1. März 1931 festgestellt worden. Der Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb der von katholisch-konservativen Pressverein Baden gekauften Druckerei zum Preise von Fr. 130,000 und allenfalls der Druckereiliegenschaft zum Preise von Fr. 210,000, der Druck des diesem Verein gehörenden Aargauer Volksblattes, die Uebernahme von Druckarbeiten aller Art für Vereine, Behörden, Private, für Handel, Gewerbe und Industrie. Der Kauf der Druckerei (Maschinen, Druckuntersilien, Warenvorräte und Verlagsrechte) erfolgte gestützt auf den Prospekt vom 9. Januar 1931 und die Festsetzung des Kaufpreises von Fr. 130,000 gestützt auf zwei Experten-gutachten vom 23. August 1930 und vom November 1930. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 150,000 und ist eingeteilt in 600 Aktien im Betrage von je Fr. 250. Die Aktien lauten auf den Namen. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das «Aargauer Volksblatt». Der aus 7 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Er bezeichnet diejenigen Personen, welche die rechtsverbindliche Unterschrift führen und setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Für den Verwaltungsrat zeichnen je zu zweien kollektiv der Präsident, Vizepräsident und Aktuar. Der Verwaltungsrat ist wie folgt bestellt. Präsident ist Eugen Ledergerber, Kaufmann, von Andwil (St. Gallen), in Baden; Vizepräsident: Martin Stutz-Hitz, Kaufmann, von Sarmentorf und Ennetbaden, in Ennetbaden; Aktuar: Dr. Joseph Suter-Wyrtsch, Fürsprech, von und in Baden.

Weitere Mitglieder sind: Nationalrat August Mühlebach, Landwirtschaftslehrer, von Tegerfelden, in Brugg; Adolf Wirth, Notar, von und in Häggingen; Dr. Max Rohr, Fürsprecher, in Mägenwil, in Baden, und Adolf Oberholzer, Buchdrucker, von Goldingen (St. Gallen), in Uznach. Geschäftslokal: Buchdruckerei Aargauer Volksblatt, Brüggerstrasse.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

1931. 7 maggio. La società in nome collettivo «Grossi e C, calzificio», in Bellinzona (F. n. s. di c. del 12 agosto 1930, n° 186, pag. 1667), notifica la sua entrata in liquidazione. La liquidazione sarà operata sotto la ragione sociale Grossi e C, calzificio, in liquidazione, e liquidatore è stato nominato prof. Plinio Mattei fu Eugenio, da Tegna, in Locarno, il quale vincola la società individualmente.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Boucherie. — 1931. 6 mai. La raison **Henri Lehmann**, à Lausanne, boucherie (F. o. s. du c. du 6 novembre 1923), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Epicierie, primeurs. — 6 mai. Le chef de la maison **Otto Muller**, à Lausanne, est Otto Muller allié Herren, de Brienz (Berne), à Lausanne. Epicierie, primeurs et vins. Les Roches Roses, Montoie.

Jeux, poupées, etc. — 6 mai. La raison **Henri Martin**, à Lausanne, jeux, jouets et poupées. (F. o. s. du c. du 10 juin 1924), est radiée ensuite de remise de commerce.

Filets, articles de pêche. — 6 mai. **Henri Martin et Cie**, société en commandite ayant son siège à Lausanne, filets, articles de pêche en gros et clinique de poupées (F. o. s. du c. du 4 avril 1930). La société fait inscrire: Que la commanditaire Jeanne Martin se retire de la société; sa commandite de fr. 1000 est éteinte et radiée, ainsi que la procuration qui lui avait été conférée, et que le genre de commerce actuel est: filets et articles pour la pêche en gros.

6 mai. La **Société immobilière de Cour**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 1^{er} avril 1930), a, dans son assemblée générale du 27 avril 1931, pris acte de la démission de l'administrateur **Henri Renaud**, dont la signature est radiée, et a nommé en son remplacement comme administrateur: **Frédéric Scheidegger**, de Trub (Berne), gérant, à Lausanne, lequel est désigné président du conseil. L'administrateur déjà inscrit est **Charles Kyburz**, à Berne. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Bureau de la société: à Lausanne, Avenue de la Gare 7 bis, chez **Frédéric Scheidegger**.

Bureau du Sentier

30 avril. Dans son assemblée générale du 9 décembre 1930, le **Sporting Club du Pont**, association dont le siège est au Pont (F. o. s. du c. du 3 février 1911, n° 30), a décidé sa dissolution. Cette société est en conséquence radiée.

Bureau de Vevey

6 mai. La société anonyme **Société Immobilière Madeleine Foncière**, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. des 25 juin 1930, n° 145, page 1345; 2 septembre 1930, n° 204, page 1807), a, dans ses assemblées générales des 20 janvier 1931, 6 et 14 mars 1931, révisé ses statuts et apporté les modifications suivantes aux faits publiés à ce jour: Les publications de la société se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans les journaux locaux. Le capital social a été porté de fr. 270,000 à fr. 300,000 par l'émission de 60 actions nouvelles de fr. 500 chacune, nominatives. Le capital actuel de fr. 300,000 est divisé en 600 actions de fr. 500 chacune nominatives. La révision a porté également sur d'autres articles des statuts non soumis à publication. Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: **Gustave Chaudet**, président (inscrit comme administrateur); **Robert Buttkofer**, originaire de Kerzenried (Berne), ingénieur, domicilié à Berne; **Jacob Merz**, originaire de Beinwil a. Sec (Argovie), entrepreneur, domicilié à Berne. Le secrétaire, pris hors du conseil, est **Auguste Steiner**, de Dürrenäsch, hôtelier, domicilié à Montreux-Planches. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire du conseil d'administration ou du président et d'un administrateur. Les signatures de **Alfred Cottier**, président, **Charles-Joseph Bidal**, secrétaire, **Georges Chessex** et **Aimé Urard**, administrateurs, sont radiées.

6 mai. **Banque Fédérale (Société Anonyme)**, avec siège principal à Zurich, Comptoir de Vevey (F. o. s. du c. du 7 avril 1931, n° 78, page 739). **Jean-Jacques Kohler** et **Casimir von Arx** ont cessé de faire partie du conseil

d'administration. Ont été désignés en qualité de nouveaux administrateurs: **Maurice Savoye**, industriel, de et à St-Imier, et **Dr. Robert Schöpfer**, conseiller d'Etat, de et à Soleure.

6 mai. La maison **Emma Zürcher-Heimgartner**, à Montreux, les Planches, tricots, articles d'habillement et de sports, bas, à l'enseigne «Au Bas d'Or» (F. o. s. du c. des 5 mars 1920, n° 56, page 404; 22 décembre 1928, n° 301, page 2421), fait inscrire ce qui suit: Elle a transféré son siège dans la commune du **Châtelard**-Montreux. Ses locaux et bureaux sont à la **Grand'Rue** n° 68. Le domicile personnel de la titulaire reste dans la commune des Planches.

Genf — Genève — Ginevra

Timbres-poste et expertises. — 1931. 6 mai. Le chef de la maison **Duschek**, à Genève, est **Franz Duschek**, de Tcheco-Slovaquie, domicilié à Genève. Commerce de timbres-poste et expertises. 10, place de la Taconnerie.

Café-brasserie. — 6 mai. La raison **Albert Guillon**, exploitation d'un café-brasserie, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 28 février 1928, page 387), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Timbres-poste pour collections. — 6 mai. Le chef de la maison **Flavio Musso**, à Genève, est **Flavio-Cesare Musso**, de Genève, y domicilié. Commerce de timbres-poste pour collections. Rue de la Servette, 43.

6 mai. **Société Immobilière Roseraie-Croisette, lettre B.**, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 6 novembre 1928, page 2110). **Lisette Lemaitre**, née **Poujoulat**, sans profession, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommée membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

6 mai. **Société Immobilière Roseraie Croisette C.**, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 28 avril 1928, page 848). **Violette Andréossi**, née **Poujoulat**, cantatrice, de Genève, y domiciliée, a été nommée membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

Société immobilière. — 6 mai. La société anonyme dite: «**Vieux-Bois S. A.**», ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. des 12 février et 15 mars 1927, pages 257 et 466), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 27 avril 1931, décidé sa dissolution et son entrée en liquidation qui aura lieu sous la raison **Vieux-Bois S. A., en liquidation**, par les soins d'**Henri Zullig**, expert-comptable, de et à Genève, lequel a été nommé liquidateur, avec signature sociale individuelle. Le droit à la signature de l'administrateur **Charles-Henri Baumgartner** est éteint. Siège de la liquidation: 8, rue Diday (Bureau de H. Zullig).

6 mai. La «**Société Immobilière des Petits Crepins Société Anonyme**», ayant son siège à Pinchat (Veyrier) (F. o. s. du c. du 27 décembre 1930, page 2552), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 27 avril 1931, décidé sa dissolution et son entrée en liquidation qui aura lieu sous la raison **Société Immobilière des Petits Crepins Société Anonyme, en liquidation**, par les soins d'**Henri Zullig**, expert-comptable, de et à Genève, lequel a été nommé liquidateur, avec signature sociale individuelle. Le droit à la signature de l'administrateur **Charles-Henri Baumgartner**, est éteint. Siège de la liquidation: 8, rue Diday (Bureau de H. Zullig).

6 mai. **Société pour la Vente des Machines à Laver «Maytag» S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 10 février 1930, page 298). L'administrateur **Michel Boubnoff**, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. **Marcel-Léon Monbaron** (inscrit) reste seul administrateur et continue à engager la société par sa signature individuelle.

6 mai. Aux termes d'acte reçu par **M^e Louis Lacroix**, notaire à Genève, le 28 avril 1931, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière du 27**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 32,000 d'un immeuble sis à **Anières** (Genève), parcelle 4038. Son siège est fixé à **Pinchat** (Veyrier). Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers, par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration ou par celle de l'unique administrateur s'il n'en est désigné qu'un. Le premier conseil d'administration est composé d'un membre, en la personne de **Charles-Henri Baumgartner**, négociant, de Genève, à **Pinchat** (Veyrier), siège social: **Pinchat** (Veyrier) chez **C.-H. Baumgartner**.

Société de l'Industrie des Hôtels, Genève

Actif

Bilan au 31 décembre 1930

Passif

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Hôtel de la Métropole, compte immeuble (assuré fr. 2,000,000)	1,593,904	50	Capital	1,300,000	—
Propriété des Pâquis (bâtiments assurés fr. 350,000)	394,743	30	Compte de réserve	575,000	—
Hôtel de la Métropole, compte mobilier	421,304	40	Caisse d'épargne, compte emprunt	650,000	—
Magasin général	2,421	80	Créanciers divers	35,272	20
Compte omnibus et automobiles	6,360	—	Intérêts et escomptes	1,805	50
Débiteurs divers	1	—	Hentsch Forget & Cie, compte courant	18,551	20
Compte de titres	1,000	—	Dividendes non payés	1,700	10
Compte travaux à amortir 1928-29-30	31,128	—	Profits et pertes	65,673	80
Compte installations spéciales	121,500	—			
Hôtel de la Métropole, compte exploitation	75,639	80			
	2,648,002	80		2,648,002	80
Débit			Compte de profits et pertes		Crédit
Frais généraux	28,289	—	Report de l'exercice précédent	7,402	80
Intérêts et escomptes	33,362	85	Compte loyers	9,388	75
Amortissements sur:			Rentrée de débiteurs	450	—
Installations spéciales	5,387	50	Bénéfice d'exploitation brut de l'Hôtel de la Métropole	123,192	90
Travaux 1928-29-30	7,782	—	5 coupons n°24 atteints par la prescription	60	70
Solde	65,673	80			
	140,495	15	(A. G. 84)		
				140,495	15

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Rumänien — Verzollung von Maschinenspitzen

Durch ein Rundschreiben an die rumänischen Zollämter vom 1. Mai 1931 ist verfügt worden, dass der im Unterzeichnungsprotokoll zur Handelsübereinkunft zwischen Frankreich und Rumänien vom 27. August 1930 festgesetzte ermässigte Zoll von Lei 400. — (statt Lei 600. —) per kg für Spitzen aus beliebigen pflanzlichen Spinnstoffen ausser Seide, auch unter einander gemischt, von beliebiger Breite, Meterware oder in Einzelstücken, auf mechanischem Wege hergestellt (rum. Zolltarif-Nr. 554 a) auf solche Spitzen aus irgendwelchem meistbegünstigten Lande anzuwenden sei (bis jetzt war dieses Zollzugeständnis irrtümlicherweise nur auf französische Spitzen angewandt worden). 107. 11. 5. 31.

Gesandtschaften und Konsulate

Légations et consulats — Legazioni e consolati

Laut einer Mitteilung der brasilianischen Gesandtschaft sind das Konsulat von Brasilien in Lausanne und das Vizekonsulat in Bern aufgehoben worden. Die Konsulargeschäfte für die Kantone Bern und Waadt werden von nun an vom brasilianischen Konsulat in Genf besorgt. 107. 11. 5. 31.

Suivant une communication de la légation du Brésil, le consulat de ce pays à Lausanne et le vice-consulat de Berne ont été supprimés. Les affaires consulaires relatives aux cantons de Berne et Vaud sont désormais gérées par le consulat du Brésil à Genève. 107. 11. 5. 31.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskont und Privatsatz

Wechsel- (Geld-) Kurse

Offiz.	Priv.	Tägl.	Geld	Privatsatz im Vergleich zu			in % über (+) bzw. unter (-) Parität			
				Paris	London	Berlin	New York	Frankr.	Engl.	Deutschl.
8. V. 2	1 1/8	1 1/4	-0,250	-1,375	-3,500	+0,125	-1,0	+0,7	+1,2	+1,2
1. V. 2	1 1/8	1 1/2	-0,250	-1,437	-3,500	-0,125	-0,7	+1,2	+1,4	+1,7
24. IV. 2	1 1/8	1 1/2	-0,312	-1,562	-3,562	-0,437	-0,5	-0,1	+1,3	+1,6
17. IV. 2	1 1/8	1 1/2	-0,437	-1,562	-3,562	-0,437	-0,1	+0,5	+1,6	+2,0
10. IV. 2	1 1/8	1 1/2	-0,437	-1,625	-3,760	-0,500	+1,4	+1,3	+2,4	+2,8
2. IV. 2	1	1 1/2	-0,500	-1,500	-3,687	-0,437	+1,0	+1,2	+2,3	+2,6

Lombard-Zinssatz: Basel, Genf, Zürich 3—4 1/2%. — Offizieller Lombard-Zinssatz der Schweiz. Nationalbank 3%. 107. 11. 5. 31.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 7. Mai 1931 — Situation hebdomadaire au 7 mai 1931

Aktiven — Actif		Passiven — Passif	
	Fr.	Fr.	
1. Goldbestand:			
im Inland	642,821,502. 85		
im Ausland	—		
2. Golddevisen	642,821,502. 85	+ 18,186. 95	
3. Inlandportefeuille	288,355,000. 18	- 26,934,991. 95	
4. Lombardvorschüsse:			
als Notendeckung verw.	45,304,276. 66	+ 4,226,145. 96	
Andere Lombardvorsch.			
5. Wertschriften	107,370,718. 47	+ 25,675,369. 65	
6. Korrespondenten:			
im Inland	13,431,290. 86	- 2,818,501. 78	
im Ausland	21,352,461. 52	-	
7. Sonstige Aktiven	20,653,974. 56	- 1,859,526. 78	
Total	1,175,293,623. 87		

1. Eigene Gelder	85,000,000. —	—	Fonds propres
2. Notenumlauf	941,145,000. —	- 46,669,095. —	Billets en circulation
3. Tägl. fall. Verbindlichk.	173,098,988. 59	+ 23,833,874. 02	Autres engagements à vue
4. Sonstige Passiven	26,054,635. 28	- 993,366. 55	Autres postes du passif
Total	1,175,293,623. 87		

Diskontsatz 2%, seit 22. Januar 1931. — Lombardzinssatz 3%, seit 22. Januar 1931. — Taxe d'escompte 2%, depuis le 22 janvier 1931. — Taux pour avances 3%, depuis le 22 janvier 1931. 107. 11. 5. 31.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Uebersetzungskurse vom 11. Mai an — Cours de réduction à partir du 11 mai

Belgien Fr. 72. 20; Dänemark Fr. 139. 05; Freie Stadt Danzig Fr. 101. 20; Deutschland Fr. 123. 65; Frankreich Fr. 20. 31; Italien Fr. 27. 20; Japan Fr. 257. 50; Jugoslawien Fr. 9. 15; Luxemburg Fr. 14. 50; Marokko Fr. 20. 31; Niederlande Fr. 208. 65; Oesterreich Fr. 73. 10; Polen Fr. 58. 20; Schweden Fr. 139. 20; Tschechoslowakei Fr. 15. 39; Ungarn Fr. 90. 55; Grossbritannien Fr. 25. 30.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Schreibmaschinen-Postkarten

Biella Elastic

+ Patent 139827 +

NEU!

Selbstklebend

Anteuchten überflüssig

Lassen Sie sich diese Neuheit durch Ihren Drucksachenlieferanten vorzeigen

Radio-Genossenschaft in Zürich

Einladung zur VII. ordentlichen Generalversammlung
Samstag, den 23. Mai 1931, 15 Uhr, Zunftthaus zur „Zimmerleuten“, Zürich 1

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 26. April 1930.
2. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung.
3. Beschlussfassung über Verzinsung der Anteilscheine.
4. Feststellung des Budgets pro 1931.
5. Wahl von drei Mitgliedern in den Vorstand.
6. Wahl eines Mitgliedes in die Kontrollstelle.
7. Aenderung der Statuten.
8. Bericht über die neue Organisation des Schweizerischen Rundspruchs.
9. Diverses.

Bezüglich Traktandum 2 sei auf die im Jahresbericht enthaltenen Angaben und Anträge verwiesen. 1475 i

Radio-Genossenschaft in Zürich:
Der Vorstand.

A.-G. für Wald- & Grundbesitz in Basel

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Die Herren Aktionäre werden hiemit zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der A. G. für Wald- und Grundbesitz Basel eingeladen auf Montag den 18. Mai 1931, nachmittags 3 Uhr, im Domizil der Gesellschaft, Aeschenvorstadt 37. Traktandum: Verwaltungsratswahl. 1465 Der Verwaltungsrat.



2 sehr praktische u. in Austü-
rung sehr gediegene vornehme
Monatsblätter
für die Frau



mit
Schweizer - Inseratmantel

Best geeignet als Insertions-
Organe für Industrien, welche
speziell die Frauenwelt er-
reichen müssen. (20369 Z 1085

Verlangen Sie Inserat-Tarif und unsern Vertreter-Besuch.

Weltmode A. G. Zürich

Seidengasse 17 Seidengasse 17

Gétaz, Romang, Ecoffey S. A.

Le coupon n° 13, dividende 1930, est payable dès le 7 mai, à raison de fr. 32 par action, sous déduction de l'impôt fédéral à

l'Union de Banques suisses à Vevey et Lausanne,
au Crédit du Léman, à Vevey, (15737 L) 1457 i
à la Banque cantonale vaudoise à Lausanne et Vevey,
à la Banque Fédérale S. A., Lausanne,
aux caisses Gétaz, Romang, Ecoffey S. A., Lausanne et Vevey.

Emprunt 5 1/2 % Schenk & Cie. S. A. 1917

Les 50 obligations ci-dessous ont été désignées par le sort pour être remboursées le 1^{er} juillet prochain et cesseront de porter intérêts dès cette date:

Nos 58, 62, 67, 73, 104, 106, 174, 208, 214, 215, 227, 234, 236, 259, 292, 299, 356, 360, 367, 371, 375, 383, 390, 408, 418, 428, 437, 441, 450, 473, 498, 508, 530, 595, 601, 607, 658, 689, 762, 776, 780, 783, 787, 821, 849, 857, 864, 878, 957, 973. (430-11 L) 1458 i

Société de Banque Suisse,
Genève et Nyon.

United Fruit Company

Steamship Service

Schnellste und regelmässigste Beförderung für Güter nach

Cuba **Costa Rica**
Jamaica **Honduras**
Guatemala **Panama und**
San Salvador **Columbien**

Direkte Konnossemente und Durchfrachten nach San Salvador City und Guatemala City via Puerto Barrios. Konnossementszeichnung und die weitem Auskünfte durch die

Frachtagenten (5816 Q) 1393

Crowe & Co A.-G.

Basel — Zürich — St. Gallen und Chiasso

Aufruf

Die allfälligen Inhaber der nachgenannten, auf die

Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich

lautenden, von den betreffenden Eigentümern vermissten Einlagehefte werden ersucht, innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, ihre eventuellen Ansprüche unter Vorlage des Einlageheftes bei der genannten Bank geltend zu machen, ansonst die Urkunde im Sinne von Art. 90 O. R. als kraftlos erklärt und den Eigentümern, bzw. deren Erben ein neues Einlageheft ausgefolgt würde. Es handelt sich dabei um folgende Guthaben:

- Fr. 406.20 per 31. Dezember 1930 auf Einlageheft Nr. 2744, lautend zugunsten von Herrn Gottlieb Siegrist, in Sädingen.
- Fr. 152.65 per 31. Dezember 1930 auf Einlageheft Nr. 570, lautend zugunsten von Herrn A. Frick-Morf, in Zürich 7.
- Fr. 743.85 per 31. Dezember 1930 auf Einlageheft Nr. 6455, lautend zugunsten von Frau Wwe. Benz-Baltensberger sel., wohnhaft gewesen in Dietlikon.
- Fr. 140.65 per 31. Dezember 1930 auf Einlageheft Nr. 1632, lautend zugunsten von Herrn Dr. Rheiner-Walder sel., wohnhaft gewesen in St. Gallen. (9432 Z) 1473 i

Zürich, den 9. Mai 1931.

Aktiengesellschaft Leu & Co.

Commune du Petit-Saconnex (Genève)

Emprunt 1917

Le paiement des coupons de l'emprunt 1917, échu au 1^{er} juin 1931, sera effectué des cette date, à la Caisse de l'Union Financière de Genève, rue Petitot, 12.

Petit-Saconnex, le 8 mai 1931.

(6386 X) 1469

Le Conseiller Administratif délégué: **J. Mossaz.**

République et Canton de Genève

Département des Finances et Contributions

Emprunt 5 % Etat de Genève 1914

Les porteurs d'obligations 5% Etat de Genève 1914 sont informés que les 229 obligations suivantes sont sorties au tirage du 4 mai 1931 (24^e tirage):

29	1784	3659	5933	7652	10394	12981	15071	17265	19502	22010
154	1799	3700	6054	7677	10471	13056	15147	17300	19517	22162
158	1920	3859	6065	7792	10865	13059	15438	17313	19526	22207
231	1981	3890	6149	7875	10975	13210	15462	17397	19617	22317
262	2058	4211	6239	7946	11161	13244	15481	17441	19775	22375
305	2108	4239	6380	8029	11262	13540	15534	17617	19857	22409
332	2332	4273	6443	8072	11501	13657	15714	17680	19889	22666
507	2421	4450	6494	8203	11646	13784	15803	17687	19917	22774
695	2590	4469	6507	8275	11842	13869	16002	17789	20058	22952
780	2638	4597	6518	8570	11939	13881	16361	17958	20320	23037
917	2662	5114	6626	8741	12052	14011	16430	17997	20479	23228
1108	2682	5150	6653	8963	12139	14043	16491	18089	20723	23276
1208	2701	5194	6783	9157	12318	14077	16492	18264	20844	23300
1259	2745	5367	6894	9519	12330	14190	16672	18523	20986	23335
1265	2786	5431	6970	9616	12371	14242	16783	18671	21127	23360
1368	2857	5554	7094	9638	12463	14343	16834	18700	21175	23576
1431	2938	5588	7258	9824	12472	14431	16907	18747	21326	23657
1465	3112	5639	7340	9832	12609	14553	16927	18778	21704	23685
1608	3272	5708	7376	9859	12858	14847	16970	19260	21782	23807
1616	3468	5807	7380	10070	12882	14851	17046	19367	21878	
1728	3653	5886	7569	10380	12978	14988	17126	19452	21929	

Ces obligations sont remboursables au pair en fr. 500 contre la remise des titres munis de leur coupons non échus à partir du 1^{er} juin 1931, à la Caisse de l'Etat du Canton de Genève, ainsi qu'au près des établissements de banque désignés à cet effet.

Obligations sorties aux tirages antérieurs et non présentées à l'encaissement:

Le 1^{er} juin 1927: N° 23470.

Le 1^{er} décembre 1928: N° 20999.

Le 1^{er} juin 1930: N°s 6255, 18030, 22818.

Le 1^{er} décembre 1930: N°s 585, 2434, 3882, 5199, 5790, 9431, 9810, 10349, 11667, 12796, 13642, 16889, 17620, 21884, 22507. (6380 X) 1471

Genève, le 4 mai 1931.

Le Conseiller d'Etat chargé du Département des Finances et Contributions:
Alexandre Moriaud.

Erste Kraft

30jähriger Schweizer, vom Auslande zurück mit guten Umgangsformen, Kenntnisse im internat. Handel, perfekter Buchhalter, sprachkundig, Organisator, sucht sofortige Betätigung. In Referenzen und Zeugnisse. (OF 52953 Z) 1174
 Offerten unter **OF 6189 Z** an **Orell Füssli-Annoncen**, Zürich, Zürcherhof.

Öl- und Fettbarrels

ca. 350 Stück sofort abzugeben. Gef. Offerten unter **OF 6183 Z** an **Orell Füssli-Annoncen**, Zürich, Zürcherhof. (OF 36907 Z) 1464

Spinnerei Nuolen A.-G.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf **Donnerstag, den 21. Mai 1931, abends 5 Uhr** in **Zürich, Bahnhofstrasse 30, IV. Stock**

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes.
2. Vorlage der Jahresrechnung pro 1930 und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Rechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. Beschlussfassung über das Ergebnis.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Allfällige Anträge.

Die Rechnung und der Geschäftsbericht liegen vom 8. Mai an zur Einsichtnahme durch die Aktionäre im Bureau der Gesellschaft in Nuolen auf. Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich beim Präsidenten, Bahnhofstrasse 30, Zürich 1, anzumelden und über ihren Aktienbesitz vor dem Beginn der Versammlung auszuweisen. (OF 36915 Z) 1477 i

Nuolen, den 8. Mai 1931.

Der Verwaltungsrat.

„Schweiz“

Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft Zürich

In der heute abgehaltenen Generalversammlung wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1930 auf **Fr. 154.65** per Aktie festgesetzt.

Demnach wird der Coupon Nr. 3 mit **Fr. 154.65**, bzw. abzüglich 3% Couponssteuer mit

Fr. 150.— netto

von heute ab an unserer Gesellschaftskasse eingelöst.

Den Coupons ist ein Nummernverzeichnis beizulegen. (9446 Z) 1459 i
 Zürich, den 8. Mai 1931.

Die Direktion.

Haut, Lunge, Niere, Darm

haben die Ausscheidung der Körpergifte zur Aufgabe. Unsere physikal-diätetische Kur hat auf diese Organe anregende und kräftigende Wirkung. — Verlangen Sie kostenlos die Broschüren von Hrn. Dr. med. v. Segesser über «Das Riklische Kurverfahren» und «Nierenleiden», sowie Prospekt B 4.

Kuranstalt **Senwiti** Degersheim
 Prospekt: F. Danzeisen-Grauer, Dr. med. v. Segesser.

Kaufmann

mit grosser und langjähriger Erfahrung, sucht **aktive Beteiligung** an nachweisbar gut rentierendem seriösem Unternehmen der **Sehh- oder Lederbranche**; Industrie oder Handel. Event. wäre Kauf nicht ausgeschlossen.

Offerten unter Chiffre **HAB 1452** an **Publicitas Bern.**

Lichtecht und dauerhaft

sind besonders die canadischen

PEERLESS

Carbonpapers *27-1

Beteiligungs-Gesuche

und

Kapital-Gesuche

inseriert man vorteilhaft

im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

J. VERON, GRAUER & Cie.

Basel
(16, Kitchengasse)

1437

Genf

Marseille
(1-3, rue Chevalier Roze)

Regelmässige Sammelverkehre von und nach den französischen Häfen

Handwerker, Gewerbetreibende

Wir empfehlen uns für die Eröffnung von Betriebskredit und für die Gewährung von Baukredit zu den günstigsten Bedingungen

Spar- & Leihkasse in Bern

Einnehmereien:
Bölligen, Bümpliz, Gümligen,
Köniz, Muri, Niederscherli, Zollikofen.

12-4



Sanierung und Finanzierung

von grössern Firmen mit lebensfähigen Geschäften, Betrieben und Unternehmungen durch angesehenes Büro mit kaufm. und jurist. Leitung, langjähriger Erfahrung und Erfolgswisdom.
Anfragen unter Chiffre A 9451 Z an Publicitas, Zürich. 1472

Tüchtiger Kaufmann

sucht Übernahme eines Geschäftes oder Vertretungen, eventuell Direktion eines Unternehmens. Spricht Deutsch, Französisch und Englisch. Finanz. Beteiligung nicht ausgeschlossen. Diskretion Ehrensache. Ia. Referenzen.
Offerten an Postfach 10439, La-Chaux-de-Fonds. 1423

Bénéfice d'inventaire

Le Juge-Instructeur du District de Sierre rend notoire que, suivant déclaration de ce jour, Madame la **Baronne Françoise de Werve de Sthide** née de la **Boëssière-Thiennes**, a accepté sous bénéfice d'inventaire, la succession de feu Monsieur le Comte Gaëtan de la Boëssière-Thiennes à Montana. 1466
Donné à Sierre le 8 mai 1931.

P. Devantéry.

La titulaire du brevet suisse ci-après désire entrer en relation avec des industriels suisses en vue de la mise en oeuvre de son invention: N° 131774 du 30 mai 1928: „Cireuse électrique munie d'une brosse et d'un aspirateur à poussière“. (1633/11 X) 1470

Prière d'adresser offres et propositions à l'Office de Brevets A. Bugnion, Cité, 20, Genève, qui les transmettra à qui de droit.

Kraftübertragungswerke Rheinfelden.

Bilanz für das 36. Geschäftsjahr, abgeschlossen am 31. Dezember 1930

Vermögen	R.M.	f
Wasserkraftwerke	16 377 021	95
Rheinfelden u. Wyhlen	1 666 835	75
Dampfwerk Wyhlen	1 471 470	94
Gebäude	886 437	67
Gelände	6 601 735	60
Leistungsmaschinen	684 121	26
Einrichtungsgegenstände u. Fahrzeuge	1	—
Elektrizitätsmesser	620 203	37
Waren u. Betriebsstoffe	408 817	40
Nicht fertige Bauten	147 854	75
Disagio u. Unkosten der Obligationen-Anleihe	458 543	10
Beteiligungen u. Wertpapiere	6 325 919	25
Kasse	2 821	73
Schuldner		
Bankguthaben	1 549 256	32
Sonstige Schuldner	2 190 633	69
	39 391 716	11

Verpflichtungen	R.M.	f
Aktien-Kapital	15 000 000	—
Gesetzlicher Reservefonds	722 495	33
Obligationen-Kapital	11 745 000	—
Erneuerungs- u. Anlage-Kapital-Tilgungsfonds	7 251 701	10
Ausgestellte und gekündigte Obligationen	3 258	60
Obligationen-Zinsen	296 135	93
Gewinnanteilscheine	18 200	—
Gläubiger	2 638 039	84
Gewinn	1 716 855	26
	39 391 716	11

Verteilung des Reingewinnes	R.M.	f
5% in den Reservefonds	82 298	33
10% Gewinnanteil auf 15 000 000 R.M. Aktien-Kapital	1 600 000	—
Satzungsässige Vergütung an den Aufsichtsrat	73 267	87
Vortrag auf neues Rechnungsjahr	56 296	09
	1 716 855	26

Gewinn- u. Verlustrechnung auf 31. Dezember 1930

Soll	R.M.	f
Handlungskosten, darunter Steuern	1 343 480	61
R.M. 216 607,99		
Disagio und Unkosten der Obligationen-Anleihe	100 000	—
Obligationen-Zinsen	587 250	—
Erneuerungs- u. Anlage-Kapital-Tilgungsfonds	700 000	—
Gewinn	1 716 855	26
	4 447 685	87

Haben	R.M.	f
Vortrag vom Jahre 1929	70 889	40
Betriebsüberschuss	3 890 779	50
Verschied. Einnahmen	485 816	97
	4 447 685	87

White Star Line

Schnelldampferverkehr

nach

New York und Canada

Panama Pacific Line

Anschlusslinie von

New York nach Californien

Royal Mail Line

englische Postlinie nach

Süd-Amerika und den Antillen

Murphy Line

regelmässige Abfahrten ab

Havre nach Island

direkt

Nächste Abfahrten:

20. Mai	ab Southampton nach New York	per Schnelld.	MAJESTIC
16. "	" " " Montreal " "	"	MEGANTIC
22. "	" " " Süd-Amerika " "	"	ASTURIAS
27. "	" " " New York " "	"	OLYMPIC
3. Juni	" " " " " "	"	HOMERIC
5. "	" " " Süd-Amerika " "	"	ALMANZORA

Alle Warensendungen belieben Sie an unsere General-Frachtagenten für die Schweiz und Italien

Hans Im Obersteg & Co

Basel — Zürich — St. Gallen — Chiasso

London (49, Broad Street)
Montreal (Board of Trade Building)
1456 zu adressieren. (609G Q)



Ein Hochgenuss! Denn:

Starker rahmiger Schaum, leichter Schnitt auch bei starkem Bart, angenehme Erfrischung der Gesichtsnerven. Man freut sich morgens auf das Rasieren! Gr. Tube Fr. 2.—. Halbe Tube Fr. 1.20. Jetzt überall erhältlich, sonst Nachweis von Ablagen durch Rumpf & Cie., Zürich. (133 Z) 1478

Weißelmaschine 'Kapid'

unerreicht punkto Leistung
1000 fach bewährt in d. Schweiz
Verlangen Sie Liste N°18



Schneller als
10 Mann
mit dem Pinsel

C. Mievergelt & Co Zürich
Obmannamtsg. 15 Tel. Hdt. 22.70

Aargauisches Bankinstitut

sucht für ihre Hypothekarabteilung gut ausgewiesenen

Bankfachmann

Verlangt werden allgemeine Kenntnisse der Bankbranche und Bildung im Rechtsfach. Offerten mit Gehaltsansprüchen und Angaben über Bildungsgang bis 20. Mai unter Chiffre K 3165 A an Publicitas, Aarau. 1468